5250621205 EFQ EU ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ITALIANO ESPAÑOL NEDERLANDS

Resin-based Dental Restorative Material

ESTELITE FLOW QUICK

CE 0120

REF PE01

ENGLISH

Carefully read all information, precautions, notes and materials before using ESTELITE FLOW QUICK.

■PRODUCT DESCRIPTION AND GENERAL INFORMATION

1) ESTELITE FLOW QUICK is a low viscosity, light cured, radiopaque, submicron filled composite resin. Direct placement of ESTELITE FLOW QUICK into a prepared cavity makes handling easy.
2) ESTELITE FLOW QUICK adopts Radical-Amplified Photopolymerization initiator technology (RAP technology). Curing time for ESTELITE FLOW QUICK can be shortened by one-third compared with that for our conventional product with a light curing unit having the camphorquinone (CQ) wavelength range (peak: 470nm, spectrum: 400 to 500nm). Please see the table depicting the relationship between curing time and increment depth (■INDICATIONS FOR FILLING AND CURING).
3) ESTELITE FLOW QUICK contains 71% by weight (53% by volume) of silica-zirconia filler and silica-titania filler. Every inorganic filler contained in ESTELITE FLOW QUICK is a spherical submicron filler (mean particle size: 0.3μm, particle size range: 0.04 to 0.6μm) that enables excellent gloss retention and wear resistance. The monomer matrix contains Bisphenol A polyethoxy methacrylate (Bis-MPEPP), Triethylene glycol dimethacrylate (TEGDMA), and 1, 6-bis(methacrylethyloxycarbonylamino)trimethyl hexane (UDMA).

■SHADE

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Bleaching White), Inc. (Incisal) and Cerv. (Cervical).
- ESTELITE SIGMA SHADE GUIDE provided for ESTELITE SIGMA can also be utilized for ESTELITE FLOW QUICK. Every shade provided for ESTELITE FLOW QUICK is adjusted to that of ESTELITE SIGMA.
- Opalescent shades (OA1, OA2, OA3) have adequate opacity designed for blocking out the dark shine that comes through the oral cavity (Class III restoration). The opalescent shades also serve as a dentin layer for the multi-shade layering technique. In addition, the shades OA1, OA2 and BW closely match those of primary teeth. However, they are not designed for masking metal or a darkly stained area such as tetracycline stained teeth.
- Please check with your local distributor for available shades.

■INDICATIONS

- Direct anterior and posterior restorations (particularly for small/shallow/tunnel shaped cavities)
- As the first layer of direct restorations
- Blocking out cavity undercuts before fabricating indirect restorations
- Repair of porcelain/composite

■CONTRAINDICATIONS

ESTELITE FLOW QUICK contains methacrylic monomers. ESTELITE FLOW QUICK is contraindicated in patients allergic to or hypersensitive to methacrylic and related monomers and should NOT be used in such patients.

■PRECAUTIONS

1) DO NOT use ESTELITE FLOW QUICK for any purpose other than those listed in these instructions. Use ESTELITE FLOW QUICK only as directed herein.
2) ESTELITE FLOW QUICK is designed for sale and use by licensed dental care professionals only. It is not designed for sale nor is it suitable for use by non-dental care professionals.
3) DO NOT use ESTELITE FLOW QUICK if the safety seals are broken or appear to have been tampered with.
4) If ESTELITE FLOW QUICK causes an allergic reaction or oversensitivity, discontinue its use immediately.
5) The use at all times of examination gloves (plastic, vinyl or latex) is recommended to avoid the possibility of allergic reactions from methacrylic monomers. Certain ingredients may penetrate through examination gloves. If a portion of ESTELITE FLOW QUICK comes in contact with the examination gloves, remove and dispose of the gloves, and wash hands thoroughly with water as soon as possible.
6) AVOID CONTACT WITH EYES. In case of contact with eyes, immediately flush eyes with water and seek medical attention.
7) When using a light-curing unit, protective eye shields, glasses or goggles should be worn.
8) In the event that ESTELITE FLOW QUICK comes into contact with the skin, clean the skin immediately with an alcohol soaked cotton swab.
9) ESTELITE FLOW QUICK should not be ingested or aspirated. Ingestion or aspiration may cause serious injury.
10) DO NOT leave ESTELITE FLOW QUICK unsupervised within the reach of patients and children to avoid being swallowed by mistake.
11) Clean the filling instruments with alcohol after use.

■INDICATIONS FOR FILLING AND CURING

Be sure to light-cure ESTELITE FLOW QUICK extraorally and check the time needed for complete hardening of ESTELITE FLOW QUICK with your light curing unit before performing the bonding procedure. Following table illustrates the relationship between curing time and increment depth.

Relationship between curing time and increment depth:

Light type	Intensity (mW/cm^2)	Curing time (seconds)	Increment depth (mm)		
			Inc., A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW	A3, A3.5, B3, C2, OA3,	Cerv., B4, C3
Halogen	400	10	2.1	2.0	1.8
		20	2.5	2.3	1.9
	600	10	2.3	2.2	1.9
		20	2.5	2.4	2.1
	800	5	2.0	-	1.4
		10	2.3	2.2	1.9
		20	2.6	2.5	2.2
LED	120	30	2.1	-	1.6
		40	2.2	2.1	1.6
		60	2.4	2.2	1.9
	260	10	2.0	-	1.4
		20	2.3	2.1	1.8
		30	2.4	2.2	2.0
	900	5	2.1	-	1.4
		10	2.3	2.2	1.8
Plasma Arc	950	3	2.2	2.0	1.8

■STORAGE

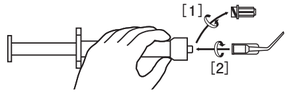
1) Store ESTELITE FLOW QUICK at temperatures between 0 - 25°C (32 - 77 °F).
2) AVOID direct exposure of ESTELITE FLOW QUICK to light and heat.
3) DO NOT use ESTELITE FLOW QUICK after the indicated expiration date on the syringe/package.

■DISPOSAL

Safely dispose of excess ESTELITE FLOW QUICK by extruding unused product from the syringe and light cure before disposal.

■ATTACHING THE SYRINGE TIP

1) Hold the nozzle and turn the cap counterclockwise for removal. [1]
2) Hold the nozzle and place the Syringe Tip onto it. Turn the Syringe Tip clockwise until it is securely locked. [2]



- Accessories and Syringe Tip are exclusively designed for ESTELITE FLOW QUICK. Avoid using Syringe Tips from other brands with ESTELITE FLOW QUICK.
- Syringe Tips are also sold separately.
- Use Gloves when attaching the Syringe Tip.

■CLINICAL PROCEDURE

1. Cleaning
   Teeth should be cleaned with pumice and water to remove surface stains and plaque.
2. Shade Selection
   Select the appropriate shade of ESTELITE FLOW QUICK.
3. Isolation
   A rubber dam is the preferred method of isolation.
4. Cavity Preparation
   Prepare the cavity. In case where no cavity preparation has been made (caries-free cervical defects), clean the tooth surface with a rubber cup and a fluoride-free cleaning paste. Rinse thoroughly with water.
5. Pulp Protection
   Glass ionomer lining or calcium hydroxide should be applied if the cavity is in close proximity to the pulp. DO NOT USE EUGENOL BASED MATERIALS to protect the pulp as these materials will inhibit curing of bonding agent and/or ESTELITE FLOW QUICK.
6. Bonding system
   Apply light-cured bonding system according to its manufacturer's instructions.
   - Do not use self-cured bonding systems. We advise that light-cured bonding systems should be used with ESTELITE FLOW QUICK since other types of bonding systems such as self-cured or dual-cured bonding systems may not provide effective adhesion when used with light-cured composite resins. If you want to use self-cured or dual-cured bonding systems, please confirm that such bonding systems are compatible with the light-cured composite resins being used.
   - In case of porcelain/composite repairs be sure to pretreat the surface of porcelain/composite with a silane coupling reagent BEFORE performing the bonding procedure.
7. Filling and contouring
   Cavities can be directly filled from the syringe, or indirectly filled with an instrument after extruding the paste on the mixing pad. Increments should not exceed the indicated depth at a time (please refer to the aforementioned table).
   - DO NOT apply unnecessary force to the syringes, immediately after removal from the refrigerator.
   - DO NOT mix ESTELITE FLOW QUICK with other brands of composite resin to avoid incomplete cure or air bubble contamination. In order to avoid air bubble contamination, DO NOT mix ESTELITE FLOW QUICK with another shade of the paste.
   - After extruding the paste, remove and discard the Syringe Tip, wipe the nozzle with gauze and attach the cap immediately.
8. Curing
   Light-cure each increment for at least the indicated time (please see aforementioned table).
   - If other brands of composite resins are layered over the cured composite, follow their instructions.
9. Finishing
   Shape and polish the restoration. For finishing, use fine finishing diamond points. To erase the demarcation between the composite and the natural tooth rotate a 12 fluted carbide bur slowly along the margins without water. Use finishing metal strips or vinyl strips for proximal surfaces. For polishing, polish with rubber points or any suitable polishing tool, such as PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr), or D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).
   * PoGo, Sof-Lex, Identoflex and D-FINE are not registered trademarks of Tokuyama Dental Corporation.

IMPORTANT NOTE: The manufacturer is not responsible for damage or injury caused by improper use of this product. It is the personal responsibility of the dental professional to ensure the product is suitable for application before use.
Specifications are subjected to change without notification.

DEUTSCH

Bitte vor der Verwendung von ESTELITE FLOW QUICK alle Informationen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise sorgfältig durchlesen.

■PRODUKTBESCHREIBUNG UND ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1) ESTELITE FLOW QUICK ist ein niedrig visköses, lichthärtendes, röntgenopakes Komposit mit Submikron-Füllern. Direktes Einbringen von ESTELITE FLOW QUICK in eine präparierte Kavität macht die Handhabung einfach.
2) ESTELITE FLOW QUICK arbeitet mit der RAP-Technologie (Radical-Amplified Photopolymerization initiator). Die Aushärtungszeit für ESTELITE FLOW QUICK kann im Vergleich zu unserem konventionellen Produkt um ein Drittel verkürzt werden, wenn ein Lichthärtungsgerät mit dem Kampferchinon-(CQ)-Wellenlängenbereich verwendet wird (Spitzenleistung: 470 nm, Spektrum: 400 bis 500 nm). Bitte beachten Sie die Tabelle mit der Beschreibung der Beziehung zwischen Aushärtungszeit und Schichtdicke (■INDIKATIONEN FÜR FÜLLEN UND AUSHÄRTEN).
3) ESTELITE FLOW QUICK enthält 71 Gewichtsprozent (53 Volumenprozent) Silika-Zirkonium- und Silika-Titan-Füller. Alle in ESTELITE FLOW QUICK enthaltenen anorganischen Füller sind kugelförmige Füller mit einer Größe von weniger als 1 Mikron (durchschnittliche Partikelgröße: 0,3 µm, Partikel-Größenbereich: 0,04 bis 0,6 µm), die für hervorragenden Glanz und Abreibfestigkeit sorgen. Die Monomer-Matrix enthält Bisphenol-A-Polyethoxy-Methacrylat (Bis-MPEPP), Triethylen-Glykol-Dimethacrylat (TEGDMA) und 1,6-bis-(Methacrylethyloxycarbonylamino-)Trimethyl-Hexan (UDMA).

■FARBEN

A1, A2, A3, A3,5, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Bleaching White, Aufhell-Weiß), Inc. (Inzisal) und Cerv. (Zervikal).
- Der für ESTELITE SIGMA mitgelieferte Farbring (ESTELITE SIGMA SHADE GUIDE) kann auch für ESTELITE FLOW QUICK verwendet werden. Alle für ESTELITE FLOW QUICK erhältlichen Farben sind an die Farben von ESTELITE SIGMA angepasst.
- Opake Farbtöne (OA1, OA2, OA3) haben eine ausreichende Opazität, um den dunklen Schimmer aus dem Inneren der Mundhöhle zu überdecken (Klasse III-Restauration). Die opaken Farbtöne dienen bei der Mehrschichttechnik mit mehreren Farbtönen auch als Dentinschicht. Außerdem treffen die Farbtöne OA1, OA2 und BW sehr genau die Farben von Milchzähnen. Sie sind jedoch nicht zur Verblendung von Metall oder dunkel verfärbten Regionen wie etwa durch Tetrazyklin verfärbte Zähne vorgesehen.
- Bitte fragen Sie Ihren örtlichen Händler nach den lieferbaren Farben.

■INDIKATIONEN

- Direkte anteriore und posteriore Restaurationen (insbesondere für kleine/flache/tunnelförmige Kavitäten)
- Als erste Schicht direkter Restaurationen
- Ausblocken von Kavitätenunterschnitten vor der Herstellung indirekter Restaurationen
- Reparatur von Keramik/Komposit

■KONTRAINDIKATIONEN

ESTELITE FLOW QUICK enthält Methacrylat-Monomere. ESTELITE FLOW QUICK ist kontraindiziert bei Patienten, die allergisch oder überempfindlich gegen Methacrylat- und verwandte Monomere sind und sollte bei solchen Patienten NICHT verwendet werden.

■VORSICHTSMASSNAHMEN

1) ESTELITE FLOW QUICK NICHT für andere als die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke verwenden. ESTELITE FLOW QUICK nur wie hier angegeben verwenden.
2) ESTELITE FLOW QUICK darf nur an zahnmedizinische Fachkräfte verkauft und nur von diesen verwendet werden. Es ist nicht für den Verkauf an nicht-zahnmedizinisches Fachpersonal vorgesehen und eignet sich auch nicht zur Anwendung für diese Personen.
3) ESTELITE FLOW QUICK NICHT verwenden, wenn die Sicherheits-Versiegelungen beschädigt sind oder wenn sie offensichtlich manipuliert wurden.
4) Wenn ESTELITE FLOW QUICK eine allergische oder Überempfindlichkeitsreaktion auslöst, die Anwendung sofort abbrechen.
5) Es wird empfohlen, bei der Verwendung stets Untersuchungshandschuhe (aus Kunststoff, Vinyl oder Latex) zu tragen, um mögliche allergische Reaktionen durch Methacrylat-Monomere zu vermeiden. Bestimmte Inhaltsstoffe können Untersuchungshandschuhe durchdringen. Wenn eine Portion ESTELITE FLOW QUICK in Kontakt mit den Untersuchungshandschuhen kommt, die Handschuhe schnellstmöglich ausziehen und entsorgen und die Hände gründlich mit Wasser waschen.
6) DARF NICHT IN DIE AUGEN GELANGEN. Bei Kontakt mit den Augen die Augen sofort mit Wasser ausspülen und ärztlichen Beistand suchen.
7) Bei Verwendung eines Lichthärtungsgeräts sollte ein Augenschutz, eine Brille oder Schutzbrille getragen werden.
8) Falls ESTELITE FLOW QUICK in Kontakt mit der Haut kommt, die Haut sofort mit einem alkoholgetränkten Baumwolltupfer reinigen.
9) ESTELITE FLOW QUICK sollte nicht verschluckt oder aspiriert werden. Verschlucken oder Aspiration kann ernste Verletzungen verursachen.
10) ESTELITE FLOW QUICK NICHT unbeaufsichtigt in der Reichweite von Patienten und Kindern lassen, um ein irrtümliches Verschlucken zu vermeiden.
11) Füllungsinstrumente nach Gebrauch mit Alkohol reinigen.

■ANGABEN ZUM FÜLLEN UND AUSHÄRTEN

Zum Test vor dem Bonding-Verfahren ESTELITE FLOW QUICK unbedingt extraoral lichthärten und die für die vollständige Aushärtung von ESTELITE FLOW QUICK mit Ihrem Lichthärtungsgerät erforderliche Zeit überprüfen. Die nachstehende Tabelle zeigt die Beziehungen zwischen Aushärtungszeit und Schichtdicke.

Beziehung zwischen Aushärtungszeit und Schichtdicke:

Lichttyp	Intensität (mW/cm^2)	Aushärtungszeit (Sekunden)	Schichtdicke (mm)		
			Inc., A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW	A3, A3,5, B3, C2, OA3,	Cerv., B4, C3
Halogen	400	10	2,1	2,0	1,8
		20	2,5	2,3	1,9
	600	10	2,3	2,2	1,9
		20	2,5	2,4	2,1
	800	5	2,0	-	1,4
		10	2,3	2,2	1,9
		20	2,6	2,5	2,2
LED	120	30	2,1	-	1,6
		40	2,2	2,1	1,6
		60	2,4	2,2	1,9
	260	10	2,0	-	1,4
		20	2,3	2,1	1,8
		30	2,4	2,2	2,0
	900	5	2,1	-	1,4
		10	2,3	2,2	1,8
Plasmabogen	950	3	2,2	2,0	1,8

■LAGERUNG

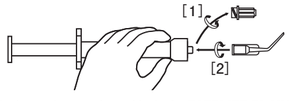
1) Lagern Sie ESTELITE FLOW QUICK bei Temperaturen von 0-25 °C (32-77 °F).
2) ESTELITE FLOW QUICK NICHT direkter Licht- oder Hitzeeinwirkung aussetzen.
3) ESTELITE FLOW QUICK NICHT nach dem angegebenen Verfalldatum auf der Spritze/Packung verwenden.

■ENTSORGUNG

Überschüssiges ESTELITE FLOW QUICK aus der Spritze herausdrücken und ungebrauchtes Produkt lichthärten, um es dann gefahrlos zu entsorgen.

■AUFSETZEN DER SPRITZENSPITZE

1) Düse festhalten und Kappe gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie abzunehmen. [1]
2) Düse festhalten und Spritzenspitze aufsetzen. Spritzenspitze im Uhrzeigersinn drehen, bis sie sicher verriegelt ist. [2]



- Zubehör und Spritzenspitze wurden exklusiv für ESTELITE FLOW QUICK entwickelt. Keine Spritzenspitzen anderer Marken mit ESTELITE FLOW QUICK verwenden.
- Spritzenspitzen sind auch separat erhältlich.
- Beim Aufsetzen der Spritzenspitze Handschuhe tragen.

■KLINISCHES VERFAHREN

1. Reinigung
   Die Zähne sollten mit Bimsmehl und Wasser gereinigt werden, um oberflächliche Verfärbungen und Plaque zu entfernen.
2. Farbauswahl
   Wählen Sie die geeignete Farbe von ESTELITE FLOW QUICK aus.
3. Isolierung
   Das Anlegen von Kofferdam ist die bevorzugte Methode zur Isolierung.
4. Kavitätenpräparation
   Präparieren Sie die Kavität. Falls keine Kavitätenpräparation durchgeführt wurde (kariesfreie zervikale Defekte), reinigen Sie die Zahnoberfläche mit einem Gummi-napf und einer fluoridfreien Reinigungspaste. Gründlich mit Wasser abspülen.
5. Schutz der Pulpa
   Wenn die Kavität sehr nahe an die Pulpa reicht, sollte eine Unterfüllung mit Glasionomerzement oder Kalziumhydroxid gelegt werden. KEINE MATERIALIEN AUF EUGENOL-BASIS VERWENDEN, um die Pulpa zu schützen, da diese Materialien die Aushärtung von Bondingmittel und/oder ESTELITE FLOW QUICK hemmen.
6. Bondingsystem
   Ein lichthärtendes Bondingsystem nach Herstelleranweisungen auftragen.
   - Keine selbsthärtenden Bondingsysteme verwenden. Wir empfehlen, zusammen mit ESTELITE FLOW QUICK lichthärtende Bondingsysteme zu verwenden, da andere Typen von Bondingsystemen wie etwa selbst- oder dualhärtende Bondingsysteme bei Verwendung mit lichthärtenden Komposits möglicherweise keine ausreichende Haftung liefern. Wenn Sie selbst- oder dualhärtende Bondingsysteme verwenden möchten, überzeugen Sie sich bitte davon, dass diese Bondingsysteme mit dem verwendeten lichthärtenden Komposit kompatibel sind.
   - Bei Keramik-/Kompositreparaturen unbedingt die Oberfläche der Keramik/des Komposits mit einem Silanisierungsmittel vorbehandeln, BEVOR das Bondingverfahren durchgeführt wird.
7. Füllen und Konturieren
   Kavitäten können entweder direkt aus der Spritze oder indirekt mit einem Instrument nach Herausdrücken der Paste auf den Anmischblock gefüllt werden. Die einzelnen Schichten sollten dabei die angegebenen Dicken nicht überschreiten (bitte beachten Sie die oben stehende Tabelle).
   - Bitte das Material nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Kühlschrank verwenden – nicht mit Gewalt aus der Spritze drücken.
   - ESTELITE FLOW QUICK NICHT mit anderen Kompositmarken mischen, um eine unvollständige Aushärtung oder Kontamination durch Luftblasen zu vermeiden. Zur Vermeidung einer Kontamination mit Luftblasen ESTELITE FLOW QUICK NICHT mit einer anderen Farbe der Paste mischen.
   - Nach dem Herausdrücken der Paste die Spritzenspitze abnehmen und entsorgen, die Düse mit Gaze abwischen und sofort die Kappe aufsetzen.
8. Aushärten
   Jede Schicht mindestens für die angegebene Zeitspanne lichthärten (bitte oben stehende Tabelle beachten).
   - Wenn Komposits anderer Marken über das ausgehärtete Komposit geschichtet werden, bitte die entsprechenden Anweisungen für diese Marken beachten.
9. Ausarbeiten
   Die Restauration ausarbeiten und polieren. Zum Ausarbeiten feine Finier-Diamantspitzen verwenden. Um den Übergang zwischen Komposit und natürlichem Zahn zu verwischen, einen Hartmetallfräser mit 12 Rillen langsam und ohne Wasser über die Ränder laufen lassen. Für die Approximalflächen Metall-Finierstreifen oder Vinyl-Streifen verwenden. Für die Politur eignen sich Gummispitzen oder andere Polierhilfsmittel wie etwa PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr) oder D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).
   * PoGo, Sof-Lex, Identoflex und D-FINE sind keine eingetragenen Warenzeichen von Tokuyama Dental Corporation.

WICHTIGER HINWEIS: Der Hersteller ist nicht für Schäden oder Verletzungen verantwortlich, die durch die falsche Anwendung dieses Produkts verursacht werden. Es obliegt der persönlichen Verantwortung der zahnmedizinischen Fachkraft, vor Gebrauch sicherzustellen, dass das Produkt für die Anwendung geeignet ist.
Technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

FRANCAIS

Lisez attentivement toutes les informations, précautions, remarques et références énoncées ci-après avant utilisation de ESTELITE FLOW QUICK.

■DESCRIPTION DU PRODUIT ET INFORMATIONS GÉNÉRALES

1) ESTELITE FLOW QUICK est une résine composite photopolymérisable à faible viscosité et chargée en particules ultrafines (submicron). La possibilité d'introduire directement ESTELITE FLOW QUICK dans une cavité préparée fait de cette résine un matériau très simple d'utilisation.
2) ESTELITE FLOW QUICK implique la technologie de l'activateur de photopolymérisation radicalaire amplifiée. Comparativement à nos autres produits conventionnels, le temps de durcissement de ESTELITE FLOW QUICK peut être écourté d'un tiers avec une lampe à polymérisation dont la longueur d'onde permet d'activer la camphorquinone (CQ) (pic : 470 nm ; spectre : 400 à 500 nm). Reportez-vous au tableau décrivant le rapport temps d'exposition/profondeur de l'incrément (■INDICATIONS RELATIVES AU REMPLISSAGE ET À LA POLYMÉRISATION).
3) ESTELITE FLOW QUICK contient 71 % en poids (53 % en volume) de particules de charge de silice-zirconium. Toutes les particules de charge contenues dans ESTELITE FLOW QUICK sont des particules sphériques submicron (taille moyenne des particules : 0,3μm, taille des particules comprise entre 0,04 et 0,6μm), ce qui garantit une brillance durable de la résine et une très bonne résistance à l'usure. La matrice monomère contient du bisphénol A polyéthoxy méthacrylate (Bis-MPEPP) triéthylène glycol diméthacrylate (TEGDMA), et 1,6-bis(méthacryléthyloxycarbonylamino)triméthyl hexane (UDMA).

■TEINTE

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Bleaching White - blanchissant), Inc. (Incisif) et Cerv. (Cervical).
- Le NUANCIER ESTELITE SIGMA peut également être utilisé pour ESTELITE FLOW QUICK. Toute les teintes disponibles pour ESTELITE FLOW QUICK sont adaptées à celles de ESTELITE SIGMA.
- Les teintes opalescentes (OA1, OA2, OA3) présentent une opacité idéale pour bloquer la ternissure qui apparaît dans la cavité buccale (restauration de classe III). Ces teintes peuvent également servir de couche de dentine en cas d'application de la technique de recouvrement multi-teinte. En outre, les nuances OA1, OA2 et BW sont très proches de la teinte des dents de lait. Toutefois, elles ne sont pas conçues pour masquer les zones métalliques ou comportant des souillures (dents maculées de tétracycline, par exemple).
- Contactez votre distributeur local pour plus d'informations sur les teintes disponibles.

■INDICATIONS

- Restaurations directes antérieures et postérieures (en particulier les cavités de petite taille, de faible profondeur ou en tunnel)
- Première couche sur restaurations directes
- Blocage des fissures de cavité préalable à la fabrication de restaurations indirectes
- Réparation des éléments en céramique/composite

■CONTRE-INDICATIONS

ESTELITE FLOW QUICK contient des monomères méthacryliques. ESTELITE FLOW QUICK est contre-indiqué chez les patients présentant une allergie ou une hypersensibilité au méthacrylique et monomères associés, et NE DOIT EN AUCUN CAS être appliqué sur ces patients.

■PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

1) NE PAS utiliser ESTELITE FLOW QUICK dans un autre objectif que ceux mentionnés dans ces instructions. N'utiliser ESTELITE FLOW QUICK que selon les prescriptions du présent document.
2) ESTELITE FLOW QUICK est exclusivement destiné à la vente aux professionnels agréés en soins dentaires et à l'utilisation par ceux-ci. ESTELITE FLOW QUICK n'est pas destiné à la vente ni à l'usage par des personnes non professionnelles des soins dentaires.
3) NE PAS utiliser ESTELITE FLOW QUICK si les sceaux de sécurité sont rompus ou semblent avoir été altérés.
4) Si ESTELITE FLOW QUICK provoque une réaction allergique ou une sensibilité extrême chez le patient, arrêter immédiatement son utilisation.
5) Il est recommandé d'utiliser en permanence des gants d'examen (plastique, vinyle, latex) afin d'éviter les risques de réactions allergiques aux monomères méthacryliques. Certains ingrédients peuvent traverser les gants d'examen. Si de la résine ESTELITE FLOW QUICK entre en contact avec les gants d'examen, les retirer et les jeter, et se laver soigneusement les mains à l'eau.
6) ÉVITER LE CONTACT AVEC LES YEUX. En cas de contact avec les yeux, les rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
7) Lors de l'utilisation d'un appareil de photopolymérisation, nous vous recommandons de porter un bandeau de protection, des lunettes protectrices ou des lunettes à coques.
8) En cas de contact de ESTELITE FLOW QUICK avec la peau, nettoyer immédiatement la peau avec un tampon de coton imbibé d'alcool.
9) Ne pas ingérer ou aspirer ESTELITE FLOW QUICK. L'ingestion ou l'aspiration peuvent entraîner des lésions graves.
10) NE PAS laisser ESTELITE FLOW QUICK à la portée des patients ou des enfants sans surveillance pour éviter une ingestion accidentelle.
11) Nettoyer les instruments de remplissage à l'alcool après usage.

■INDICATIONS RELATIVES AU REMPLISSAGE ET À LA POLYMÉRISATION

La photopolymérisation de ESTELITE FLOW QUICK doit être réalisée à l'extérieur de la bouche. Avant de procéder à la liaison, vérifiez le temps d'exposition nécessaire à un durcissement total de la résine avec votre lampe de polymérisation. Le tableau ci-après illustre le rapport temps d'exposition/profondeur de l'incrément.

Rapport temps d'exposition/profondeur de l'incrément

Type de lampe	Intensité (mW/cm^2)	Temps d'exposition (secondes)	Profondeur de l'incrément (mm)		
			Inc., A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW	A3, A3.5, B3, C2, OA3,	Cerv., B4, C3
Halogène	400	10	2.1	2.0	1.8
		20	2.5	2.3	1.9
	600	10	2.3	2.2	1.9
		20	2.5	2.4	2.1
	800	5	2.0	-	1.4
		10	2.3	2.2	1.9
		20	2.6	2.5	2.2
DEL	120	30	2.1	-	1.6
		40	2.2	2.1	1.6
		60	2.4	2.2	1.9
	260	10	2.0	-	1.4
		20	2.3	2.1	1.8
		30	2.4	2.2	2.0
	900	5	2.1	-	1.4
		10	2.3	2.2	1.8
Arc à plasma	950	3	2.2	2.0	1.8

■CONSERVATION

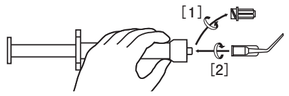
1) Conserver ESTELITE FLOW QUICK à une température comprise entre 0° et 25° C.
2) ÉVITER d'exposer directement ESTELITE FLOW QUICK à la lumière et à la chaleur.
3) NE PAS utiliser ESTELITE FLOW QUICK après la date d'expiration indiquée sur la seringue/sur l'emballage.

■ÉLIMINATION

Pour éliminer en toute sécurité l'excès de ESTELITE FLOW QUICK, extruder le produit inutilisé de la seringue et le photopolymériser avant de le jeter.

■FIXATION DE L'EMBOUT DE LA SERINGUE

1) Maintenez la canule et tournez le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer. [1]
2) Tenez la canule et placez l'embout de la seringue à l'intérieur. Tournez l'embout de la seringue dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement bloqué. [2]



- Les accessoires et l'embout de la seringue sont exclusivement conçus pour ESTELITE FLOW QUICK. Évitez d'utiliser des embouts fabriqués par d'autres marques avec ESTELITE FLOW QUICK.
- Les embouts de seringue sont également vendus séparément.
- Utilisez des gants lorsque vous fixez l'embout.

■PROCÉDURE CLINIQUE

1. Nettoyage
   Les dents doivent être nettoyées à l'aide d'une ponce et à l'eau, afin d'éliminer les tâches superficielles et la plaque dentaire.
2. Sélection de la teinte
   Sélectionnez la teinte ESTELITE FLOW QUICK appropriée.
3. Isolement
   Utilisez de préférence une digue dentaire.
4. Préparation de la cavité
   Préparez la cavité. Si la cavité n'a pas été préparée (imperfections cervicales exemptes de caries), nettoyez la surface de la dent à l'aide d'une cupule en caoutchouc et d' un dentifrice sans fluor. Rincez abondamment à l'eau claire.
5. Protection de la pulpe
   Si la cavité à traiter est très proche de la pulpe, il convient d'appliquer une couche de ciment de verre ionomère ou d'hydroxyde de calcium. NE PAS UTILISER DE PRODUIT À BASE D'EUGÉNOL pour protéger la pulpe car ces produits interfèrent avec le durcissement de l'agent de liaison et/ou de ESTELITE FLOW QUICK.
6. Système de liaison
   Appliquez le système de liaison par photopolymérisation conformément aux instructions fournies par son fabricant.
   - Ne pas utiliser de système de liaison autodurcissant. Nous recommandons d'utiliser un système de liaison photopolymérisant avec ESTELITE FLOW QUICK. En effet, les autres types de systèmes de liaison, autodurcissant ou dual-cured, risquent de ne pas fournir une adhésion suffisante lorsqu'ils sont utilisés avec des résines composites photopolymérisantes. Si vous souhaitez utiliser un système de liaison autodurcissant ou dual-cured, veuillez vérifier que ce système de liaison est compatible avec les résines composites photopolymérisantes utilisées.
   - Pour les réparations d'éléments en céramique/composite, veillez à traiter préalablement la surface avec un agent de couplage au silane AVANT de procéder à la liaison.
7. Remplissage et réalisation des contours
   Vous pouvez remplir directement les cavités avec la seringue, ou procéder à un remplissage indirect au moyen d'un instrument prévu à cet effet après avoir extrudé la résine dans le bloc de mélange. Les incréments ne doivent pas dépasser la profondeur indiquée pour une durée donnée (reportez-vous au tableau fourni ci-dessus).
   - NE PAS appliquer de pression trop forte sur les seringues immédiatement après leur sortie du réfrigérateur.
   - NE PAS mélanger ESTELITE FLOW QUICK avec des résines composites d' autres marques afin d'éviter une polymérisation incomplète ou une contamination par bulles d'air. Afin d'éviter une contamination par bulles d'air, NE PAS mélanger ESTELITE FLOW QUICK avec une autre teinte de pâte.
   - Après avoir extrudé la résine, retiré et jeté l'embout de la seringue, frottez la canule à l'aide d'un morceau de gaze et fixez l'embout immédiatement.
8. Polymérisation
   Exposez chaque incrément sous la lampe à polymérisation le temps préconisé au minimum (reportez-vous au tableau fourni ci-dessus).
   - En cas d'application de résines composites d'autres marques sur le composite polymérisé, suivez les instructions qui leur sont associées.
9. Finition
   Modeler et polir la restauration. Pour la finition, utiliser de fines pointes de finition à diamant. Éliminez les démarcations entre le composite et la dent naturelle au moyen d'une fraise en carbure cannelée (12), en la passant doucement et sans utiliser d'eau. Pour les surfaces proximales, utiliser des bandes de finition en métal ou en vinyle. Pour le polissage, utiliser des pointes caoutchouc ou tout autre instrument approprié, tel que PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr) ou D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).
   * PoGo, Sof-Lex, Identoflex et D-FINE ne sont pas des marques déposées de Tokuyama Dental Corporation.

NOTE IMPORTANTE : Le fabricant n'est pas responsable de tout dommage ou lésion occasionné par une utilisation inappropriée de ce produit. Le professionnel dentaire doit personnellement s'assurer, avant usage, que le produit convient à l'application envisagée.
Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

ITALIANO

Leggere attentamente tutte le informazioni, avvertenze, note e riferimenti prima di utilizzare ESTELITE FLOW QUICK.

■DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E INFORMAZIONI GENERALI

1) ESTELITE FLOW QUICK è una resina composita a bassa viscosità, fotopolimerizzabile, radiopaco e con riempitivo sub-micro. Il posizionamento diretto di ESTELITE FLOW QUICK nella cavità preparata semplifica la procedura di manipolazione.
2) ESTELITE FLOW QUICK adotta la tecnologia dell'iniziatore di Fotopolimerizzazione a Radicali Amplificati (RAP). Il tempo di polimerizzazione di ESTELITE FLOW QUICK può essere abbreviato di un terzo rispetto a quello del nostro prodotto tradizionale, con un'unità di fotopolimerizzazione avente lunghezza d'onda nel range del canforchinone (CQ) (picco: 470nm, spettro: da 400 a 500nm). Vedere anche la tabella in cui sono riportate le relazioni tra il tempo di polimerizzazione e la profondità d'incremento (■INDICAZIONI PER RIEMPIMENTO E POLIMERIZZAZIONE).
3) ESTELITE FLOW QUICK contiene il 71% in peso (53% in volume) di riempitivo in zirconio-silicio e titanio-silicio. Ciascun riempitivo inorganico contenuto in ESTELITE FLOW QUICK è costituito da particelle sferiche sub-micro (dimensioni medie: 0,3 μm, range dimensioni: da 0,04 a 0,6 μm), che consentono un eccellente mantenimento della lucentezza e massima resistenza all'abrasione. La matrice del monomero contiene Bisfenolo A polietossi metacrilato (Bis-MPEPP), trietilene glicole dimetacrilato (TEGDMA) e 1,6-bis(metacriletilossicarbonilamino)trimetilesano (UDMA).

■COLORI

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (bianco), Inc. (incisale) e Cerv. (cervicale).
- La GUIDA COLORI ESTELITE SIGMA SHADE GUIDE fornita per ESTELITE SIGMA può essere utilizzata anche per ESTELITE FLOW QUICK. Ogni colore fornito per ESTELITE FLOW QUICK è adeguato a quello di ESTELITE SIGMA.
- I colori opalescenti (OA1, OA2, OA3) possiedono un'opacità appropriata, concepita per contrapporsi alle ombre più scure provenienti dalla cavità orale (restauro di classe III). I colori opalescenti fungono inoltre da strato per la dentina per la tecnica di stratificazione multi-tinta. Inoltre, i colori OA1, OA2 e BW si avvicinano nettamente a quelli dei denti primari, pur non essendo concepiti per mascherare aree contenenti metallo o regioni con macchie evidenti, ad es. i denti macchiati con tetraciclina.
- Per conoscere i colori disponibili, rivolgersi al proprio distributore locale.

■INDICAZIONI

- Restauri diretti anteriori e posteriori (in particolare per cavità piccole, superficiali e a tunnel)
- Come primo strato di restauri diretti
- Eliminazione di sottosquadri di cavità prima di realizzare restauri indiretti
- Riparazione di porcellana/compositi

■CONTROINDICAZIONI

ESTELITE FLOW QUICK contiene monomeri metacrilici ed è pertanto controindicato in pazienti allergici o ipersensibili a questa sostanza e ai relativi monomeri, sui quali se ne sconsiglia l'impiego.

■PRECAUZIONI

1) NON utilizzare ESTELITE FLOW QUICK per scopi diversi da quelli specificati nelle presenti istruzioni. Impiegare ESTELITE FLOW QUICK esclusivamente secondo quanto qui indicato.
2) ESTELITE FLOW QUICK è destinato alla vendita e all'uso esclusivamente di utilizzatori professionali abilitati alle cure dentali. Non è indicato alla vendita e all'uso in applicazioni non destinate alle cure dentali.
3) NON utilizzare ESTELITE FLOW QUICK se i sigilli di garanzia sono rotti o sembrano manomessi.
4) In presenza di reazione allergica o di ipersensibilità durante l'uso di ESTELITE FLOW QUICK, interromperne immediatamente l'applicazione.
5) Si raccomanda di utilizzare sempre guanti da esame (in plastica, vinile o lattice) in modo da evitare eventuali reazioni allergiche causate dai monomeri metacrilici. Certi componenti possono penetrare attraverso i guanti. In caso di contatto tra ESTELITE FLOW QUICK e i guanti, togliere ed eliminare questi ultimi e lavarsi accuratamente le mani con acqua il più presto possibile.
6) EVITARE IL CONTATTO CON GLI OCCHI. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico.
7) Se si utilizza un'unità di fotopolimerizzazione, si raccomanda di utilizzare visiere, occhiali o lenti protettive.
8) In caso di contatto di ESTELITE FLOW QUICK con la cute, pulire immediatamente la parte interessata con un bastoncino di cotone imbevuto d'alcol.
9) Non ingerire né aspirare ESTELITE FLOW QUICK. L'ingestione o l'aspirazione possono causare gravi lesioni.
10) NON lasciare ESTELITE FLOW QUICK incustodito alla portata di pazienti e bambini, per evitarne l'ingestione accidentale.
11) Dopo l'uso pulire con alcol gli strumenti utilizzati per il riempimento.

■INDICAZIONI PER RIEMPIMENTO E POLIMERIZZAZIONE

Assicurarsi che la FOTOpolimerizzazione di ESTELITE FLOW QUICK avvenga extraoralmente e controllare il tempo necessario per l'indurimento completo di ESTELITE FLOW QUICK utilizzando l'unità di polimerizzazione prima di eseguire la procedura di adesione. Nella seguente tabella sono riportati i rapporti tra il tempo di polimerizzazione e la profondità dell'incremento.

Rapporto tra tempo di polimerizzazione e profondità dell'incremento:

Tipo di luce	Intensità (mW/cm²)	Tempo polimeriz. (secondi)	Profondità incremento (mm)			
			Inc., A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW	A3, A3.5, B3, C2, OA3,	Cerv., B4, C3
Alogena	400	10	2.1	2.0	1.8
		20	2.5	2.3	1.9
	600	10	2.3	2.2	1.9
		20	2.5	2.4	2.1
	800	5	2.0	-	1.4
		10	2.3	2.2	1.9
		20	2.6	2.5	2.2
LED	120	30	2.1	-	1.6
		40	2.2	2.1	1.6
		60	2.4	2.2	1.9
	260	10	2.0	-	1.4
		20	2.3	2.1	1.8
		30	2.4	2.2	2.0
	900	5	2.1	-	1.4
		10	2.3	2.2	1.8
Arco al plasma	950	3	2.2	2.0	1.8

■CONSERVAZIONE

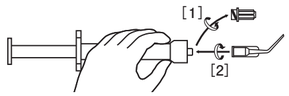
1) Conservare ESTELITE FLOW QUICK a temperature comprese tra 0 e 25°C (32 - 77 °F).
2) EVITARE l'esposizione diretta di ESTELITE FLOW QUICK a luce e calore.
3) NON utilizzare ESTELITE FLOW QUICK dopo la data di scadenza indicata sulla siringa/confezione.

■SMALTIMENTO

Smaltire in modo sicuro ESTELITE FLOW QUICK in eccesso facendo uscire il prodotto non utilizzato dalla siringa e fotopolimerizzandolo prima dello smaltimento.

■APPLICAZIONE DELLA PUNTA DELLA SIRINGA

1) Tenendo il beccuccio, ruotare il cappuccio in senso antiorario ed estrarlo. [1]
2) Tenere il beccuccio e posizionarvi la punta della siringa. Ruotare la punta della siringa in senso orario fino a quando è saldamente bloccata. [2]



- Gli accessori e la punta della siringa sono destinati esclusivamente a ESTELITE FLOW QUICK. Non utilizzare con ESTELITE FLOW QUICK punte per siringa di altre marche.
- Le punte per siringa sono anche vendute separatamente.
- Usare sempre i guanti quando si applica la punta della siringa.

■PROCEDURA CLINICA

1. Pulizia
   Pulire i denti con pomice e acqua per rimuovere placca e macchie superficiali.
2. Scelta del colore
   Scegliere un colore adatto di ESTELITE FLOW QUICK.
3. Isolamento
   Il migliore metodo di isolamento è una diga in lattice.
4. Preparazione della cavità
   Preparare la cavità. Qualora tale operazione non sia stata eseguita (difetti cervicali privi di carie), pulire la superficie del dente con una coppetta di gomma e una pasta detergente priva di fluoro. Sciacquare accuratamente con acqua.
5. Protezione della polpa dentale
   Si può applicare un cemento vetro ionomero e/o idrossido di calcio se la cavità è a distanza ravvicinata con la polpa. NON UTILIZZARE MATERIALI A BASE DI EUGENOLO per proteggere la polpa, poiché questi materiali inibiscono la polimerizzazione dell'agente adesivo e/o di ESTELITE FLOW QUICK.
6. Sistema adesivo
   Applicare il sistema adesivo fotopolimerizzabile secondo le istruzioni del produttore.
   - Non utilizzare sistemi adesivi auto-indurenti. Consigliamo di utilizzare sistemi adesivi fotopolimerizzabili con ESTELITE FLOW QUICK poiché altri tipi di sistemi adesivi, quali quelli autoindurenti o a indurimento duale, possono non garantire un'adesione efficace se utilizzati assieme a resine composite fotopolimerizzabili. Se si desidera utilizzare sistemi adesivi autoindurenti o a indurimento duale, verificare che tali sistemi siano compatibili con le resine composite fotopolimerizzabili impiegate.
   - In caso di restauri con porcellana/composito, non dimenticare di pretrattare la superficie del restauro con accoppiamento di reagente silano PRIMA di procedere al trattamento con adesivo.
7. Riempimento e modellazione
   Le cavità possono essere riempite con la siringa o indirettamente con uno strumento dopo avere versato la pasta sul blocco di miscelazione. Gli incrementi non devono superare la profondità indicata in quel momento (vedere la tabella precedente).
   - NON esercitare una forza eccessiva sulla siringa subito dopo averla tolta dal frigorifero.
   - NON miscelare ESTELITE FLOW QUICK con resine composite di altre marche per evitare la polimerizzazione incompleta o la contaminazione con bolle d'aria. Per evitare la contaminazione con bolle d'aria, NON miscelare ESTELITE FLOW QUICK con pasta di colore diverso.
   - Dopo avere fatto uscire la pasta, togliere ed eliminare il puntale della siringa, pulire l'ago con una garza e applicare il cappuccio immediatamente.
8. Polimerizzazione
   Fotopolimerizzare ciascun incremento per almeno il tempo indicato (vedere la tabella precedente).
   - Qualora sul composito polimerizzato siano stratificate resine composite di altre marche, attenersi alle relative istruzioni.
9. Finitura
   Sagomare e lucidare il restauro. Per la finitura utilizzare apposite punte diamantate fini. Per eliminare la demarcazione tra il composito e il dente naturale, ruotare lentamente una fresa al carburo del 12 attorno ai margini senza utilizzare acqua. Per le superfici prossimali impiegare strisce di finitura in metallo o strisce in vinile. Per lucidare utilizzare punte di gomma o qualsiasi strumento di lucidatura appropriato, ad es. PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr) o D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).
   * PoGo, Sof-Lex, Identoflex e D-FINE non sono marchi registrati di Tokuyama Dental Corporation.

NOTA IMPORTANTE: Il produttore non è responsabile di danni o lesioni causate dall'uso improprio di questo prodotto. Rientra nella personale responsabilità dell'utilizzatore professionale assicurarsi, prima dell'uso, che il prodotto sia idoneo per il tipo d'intervento previsto.
Le specifiche sono soggette a variazione senza preavviso.

ESPAÑOL

Antes de utilizar el ESTELITE FLOW QUICK lea con atención toda la información, precauciones, avisos y materiales.

■DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO E INFORMACIÓN GENERAL

1) ESTELITE FLOW QUICK es una resina composite de baja viscosidad, fotopolimerizable, radiopaca y con un tamaño de partículas inferior a la micra. La aplicación directa de ESTELITE FLOW QUICK en la cavidad preparada hace que su manejo sea sencillo.
2) ESTELITE FLOW QUICK utiliza un radical iniciador amplificado por fotopolimerización. El tiempo de polimerización de ESTELITE FLOW QUICK puede reducirse a un tercio en comparación con los demás productos habituales si se emplea una lámpara de fotopolimerización con una longitud de onda que active la canforquinona (CQ) (valor pico: 470nm, espectro: de 400 a 500nm). Por favor, observe la tabla en la que se describe la relación entre el tiempo de polimerización y el incremento de la profundidad (■INDICACIONES PARA LA OBTURACIÓN Y LA POLIMERIZACIÓN).
3) ESTELITE FLOW QUICK contiene un 71% en peso (53% en volumen) de material de relleno de sílice-zirconio y de sílice-titanio. Todo el material de relleno inorgánico contenido en ESTELITE FLOW QUICK corresponde a partículas esféricas de tamaño inferior a una micra (tamaño medio 0,3 μm, intervalo de tamaños: de 0,04 a 0,6 μm), lo que proporciona una excelente retención del brillo y resistencia al desgaste. La matriz de monómetro contiene bisfenol A polietoximetacrilato (Bis-MPEPP), dimetacrilato de trietilenglicol (TEGDMA) y 1,6-bis(metacriletiloxicarbonilamino)trimetil hexano (UDMA).

■COLOR

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Bleaching White), Inc. (Incisal) y Cerv. (Cervical).
- La ESTELITE SIGMA SHADE GUIDE proporcionada para ESTELITE SIGMA puede utilizarse también para ESTELITE FLOW QUICK. Todos los colores proporcionados para ESTELITE FLOW QUICK están ajustados a los de ESTELITE SIGMA.
- Los colores opalescentes (OA1, OA2, OA3) tienen la opacidad adecuada diseñada para tapar el brillo oscuro procedente de la cavidad oral (restauración de clase III). Los colores opalescentes también pueden emplearse como una capa de dentina en la técnica de estratificación de varios colores. Además, los colores OA1, OA2 y BW son muy similares a los de los dientes primarios. No han sido diseñados para ser empleados en el revestimiento de superficies metálicas ni en las áreas con manchas oscuras tales como los dientes teñidos por tetraciclina.
- Por favor diríjase a su distribuidor local para consultar la disponibilidad de los colores.

■INDICACIONES

- Restauraciones directas en dientes anteriores y posteriores (particularmente para cavidades pequeñas, poco profundas o con forma de túnel)
- Primera capa en restauraciones directas
- Para rellenar cavidades recuadradas antes de elaborar las restauraciones indirectas
- Reparación de porcelanas/compuestos

■CONTRAINDICACIONES

ESTELITE FLOW QUICK contiene monómeros metacrílicos. ESTELITE FLOW QUICK está contraindicado en pacientes alérgicos o con hipersensibilidad al metacrilato y a monómetros relacionados con él.

■PRECAUCIONES

1) EMPLEE el ESTELITE FLOW QUICK solamente para los fines indicados en estas instrucciones. Utilice el ESTELITE FLOW QUICK solo como se indica aquí.
2) ESTELITE FLOW QUICK está previsto para su venta y utilización por profesionales odontológicos. No está previsto para su utilización por personas que no sean profesionales odontológicos.
3) NO EMPLEE el ESTELITE FLOW QUICK si los precintos de seguridad están rotos o presentan signos de manipulación.
4) Suspenda inmediatamente el uso del ESTELITE FLOW QUICK si provoca reacciones alérgicas o de hipersensibilidad.
5) Se recomienda utilizar siempre guantes de exploración (de plástico, vinilo o látex) para evitar posibles reacciones alérgicas a los monómeros metacrílicos. Algunos componentes pueden atravesar los guantes de exploración. Si ESTELITE FLOW QUICK entra en contacto con los guantes, quíteselos, deséchelos y lávese inmediatamente las manos con abundante agua.
6) EVITE EL CONTACTO CON LOS OJOS. Si el producto entrase en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua y acuda a un médico.
7) Durante el uso de lámparas de fotopolimerización debe utilizar gafas o protectores oculares.
8) En el caso de que ESTELITE FLOW QUICK entre en contacto con la piel, lave inmediatamente la zona afectada con un algodón empapado en alcohol.
9) ESTELITE FLOW QUICK no debe ingerirse ni aspirarse. Su ingestión o aspiración puede provocar lesiones graves.
10) NO deje el ESTELITE FLOW QUICK sin vigilancia al alcance de los pacientes ni de los niños para evitar su ingestión accidental.
11) Limpie los instrumentos de obturación con alcohol después de su uso.

■INDICACIONES PARA LA OBTURACIÓN Y LA POLIMERIZACIÓN

Asegúrese de fotopolimerizar el ESTELITE FLOW QUICK fuera de la boca y compruebe el tiempo necesario para completar la polimerización del ESTELITE FLOW QUICK con su lámpara de polimerizar antes de realizar el proceso de adhesión. La siguiente tabla indica la relación entre el tiempo de polimerización y el incremento de la profundidad.

Relación entre la polimerización y el incremento de la profundidad:

Tipo de luz	Intensidad (mW/cm²)	Tiempo polimerización (segundos)	Incremento de la profundidad (mm)		
			Inc., A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW	A3, A3.5, B3, C2, OA3,	Cerv., B4, C3
Halógena	400	10	2,1	2,0	1,8
		20	2,5	2,3	1,9
	600	10	2,3	2,2	1,9
		20	2,5	2,4	2,1
	800	5	2,0	-	1,4
		10	2,3	2,2	1,9
		20	2,6	2,5	2,2
LED	120	30	2,1	-	1,6
		40	2,2	2,1	1,6
		60	2,4	2,2	1,9
	260	10	2,0	-	1,4
		20	2,3	2,1	1,8
		30	2,4	2,2	2,0
	900	5	2,1	-	1,4
		10	2,3	2,2	1,8
Plasma Arc	950	3	2,2	2,0	1,8

■ALMACENAJE

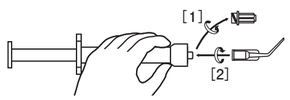
1) Almacene el ESTELITE FLOW QUICK a temperaturas entre 0 - 25°C.
2) EVITE una exposición directa del ESTELITE FLOW QUICK a la luz y al calor.
3) NO utilice el ESTELITE FLOW QUICK después de la fecha de caducidad indicada en la jeringa/ embalaje.

■ELIMINACIÓN

Elimine de forma segura el exceso de ESTELITE FLOW QUICK mediante la extracción del material de la jeringa no utilizado y polimerizándolo antes de desecharlo.

■COLOCACIÓN DE LA PUNTA DE LA JERINGA

1) Sujete la boquilla y gire la tapa en el sentido contrario a las agujas del reloj para quitarla. [1]
2) Sujete la boquilla y ponga en ella la punta de la jeringa. Gire la punta de la jeringa en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté colocada con seguridad. [2]



- Los accesorios y la punta de la jeringa han sido exclusivamente diseñados para ESTELITE FLOW QUICK. Evite emplear puntas de jeringas de otras marcas con el ESTELITE FLOW QUICK.
- Las puntas de las agujas se venden también por separado.
- Emplee guantes para colocar las puntas de la jeringa.

■PROCEDIMIENTO CLÍNICO

1. Limpieza
   Limpie los dientes con piedra pómez y agua para eliminar las superficies manchadas y la placa.
2. Selección del color
   Seleccione el color adecuado de ESTELITE FLOW QUICK.
3. Aislamiento
   La mejor forma de aislar es utilizar un dique de goma.
4. Preparación de la cavidad
   Prepare la cavidad. Si no se ha realizado la preparación (defectos cervicales sin caries), limpie la superficie del diente con una copa de goma y una pasta limpiadora sin flúor. Aclare bien con agua.
5. Protección de la pulpa
   Si la cavidad está al lado de la pulpa, se puede proteger con un revestimiento de ionómero de vidrio o hidróxido de calcio. NO UTILICE MATERIALES BASADOS EN EUGENOL para proteger la pulpa porque inhibirían la polimerización del adhesivo y/o el ESTELITE FLOW QUICK.
6. Sistema de adhesión
   Aplique el adhesivo fotopolimerizable de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
   - No utilice adhesivos autopolimerizables. Se recomienda utilizar un adhesivo fotopolimerizable con el ESTELITE FLOW QUICK porque otros tipos de adhesivo, como el autopolimerizable o de polimerización dual, pueden no proporcionar una adhesión eficaz cuando se utilizan con una resina compuesta fotopolimerizable. Si desea utilizar un adhesivo autopolimerizable o de polimerización dual, debe asegurarse de que estos sistemas sean compatibles con las resinas fotopolimerizables que está empleando.
   - En caso de reparaciones de porcelana/ compuesto, asegúrese de tratar la superficie de cerámica/ compuesto con un silano reactivo ANTES de proceder a la adhesión.
7. Rellenar y contornear
   Las cavidades pueden ser directamente rellenadas con la jeringa o indirectamente con un instrumento después de extraer la pasta y ponerla en la placa para mezclar. Los incrementos no deben superar la profundidad indicada en cada caso (por favor, consulte la tabla arriba mencionada).
   - NO aplique una fuerza innecesaria sobre las jeringas, especialmente después de sacarlas del frigorífico.
   - No mezcle el ESTELITE FLOW QUICK con otras marcas de resina compuesta para evitar una polimerización incompleta o la aparición de burbujas de aire. Igualmente, para evitar la formación de burbujas de aire, NO mezcle el ESTELITE FLOW QUICK con otros tonos de la misma resina.
   - Después de extraer la resina, limpie y deseche la punta de la jeringa, limpie la boquilla con un paño y coloque la tapa inmediatamente.
8. Fotopolimerización
   Fotopolimerice el tiempo indicado (por favor, observe la tabla arriba mencionada).
   - Si emplea capas de resinas compuestas de otras marcas sobre la resina compuesta fotopolimerizada deberá observar las indicaciones del fabricante respectivo.
9. Acabado
   Modele y pula la restauración. Para el acabado final emplee puntas de diamante para acabado fino. Para eliminar la demarcación entre la resina y el diente natural utilice una fresa de carburo estriada del 12 a lo largo de los márgenes y sin emplear agua. Emplee cintas metálicas o de vinilo en las superficies proximales. Para el pulido utilice puntas de goma u otros instrumentos de pulido adecuados, p.ej. PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr), o D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).
   * PoGo, Sof-Lex, Identoflex y D-FINE no son marcas registradas de Tokuyama Dental Corporation.

AVISO IMPORTANTE : El fabricante no será responsable de ningún daño o lesión provocados por un uso incorrecto de este producto. Es responsabilidad personal del odontólogo asegurarse de que el producto es el adecuado para una aplicación determinada antes de utilizarlo.
Las especificaciones pueden ser modificadas sin previo aviso.

NEDERLANDS

Lees voor het gebruik van ESTELITE FLOW QUICK alle informatie, waarschuwingen en opmerkingen aandachtig door.

■PRODUCTBESCHRIJVING EN ALGEMENE INFORMATIE

1) ESTELITE FLOW QUICK is een laag-viskeuze, lichtuithardende, radiopake nano-composiet hars. Directe plaatsing van ESTELITE FLOW QUICK in de geprepareerde holte maakt de behandeling eenvoudig.
2) ESTELITE FLOW QUICK maakt gebruik van Radical-Amplified Photopolymerization technology (RAP technologie). De uithardingstijd van ESTELITE FLOW QUICK is met eenderde verkort in vergelijking met ons conventionele product met een lichtuithardingsunit met kamferchinon golflengte bereik (peak: 470nm, spectrum: 400 tot 500nm). Zie de tabel voor de relatie tussen uithardingstijd en increment diepte(■INDICATIES VOOR VULLEN EN UITHARDEN).
3) ESTELITE FLOW QUICK bevat 71% in gewicht (53% in volume) silica-zirconiumdioxide vulling en silica-titaniumdioxide vulling. Elke anorganische vulling in ESTELITE FLOW QUICK is een sferisch submicron vullingsmiddel (gemiddelde partikelgrootte: 0,3 μm, partikel grootte tussen: 0,04 tot 0,6 μm) wat zorgt voor een uitstekend behoud van de glans en slijtvastheid. De monomeer matrix bevat Bisfenol A polyethoxymethacrylaat (Bis-MPEPP), triethyleenglycoldimethacrylaat (TEGDMA), en 1,6-bis(methacrylethyloxycarbonylamino)trimethylhexaan (UDMA).

■KLEUR

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Bleach White), Inc. (Incisaal) en Cerv. (Cervicaal).
- ESTELITE SIGMA KLEURSTAAL voor ESTELITE SIGMA kan tevens voor ESTELITE FLOW QUICK worden gebruikt. Elke kleur voor ESTELITE FLOW QUICK is aangepast aan die van ESTELITE SIGMA.
- Opake kleuren (OA1, OA2, OA3) zijn zodanig ontworpen dat ze het donkere doorschijnen van de orale caviteit blokkeren (Klasse III restauratie). De opake kleuren dienen tevens als dentinelaag voor de multi-kleur gelaagde techniek. Bovendien komen de kleuren OA1, OA2 en BW nauw overeen met die van de oorspronkelijke tanden. Zij zijn echter niet bedoeld ter maskering van metalen of donkere gekleurde gebieden zoals bij door een tetracycline verkleurd gebit.
- Vraag uw dealer naar de beschikbare kleuren.

■INDICATIES

- Directe anterieure of posterieure restauraties (vooral voor kleine/ondiepe/tunnelvormige caviteiten)
- Als eerste laag bij directe restauraties
- Uitblokken van ondersnijdingen bij het prepareren van indirecte restauraties.
- Reparatie van porselein/composiet

■CONTRA-INDICATIES

ESTELITE FLOW QUICK bevat methacrylaat monomeer. ESTELITE FLOW QUICK is gecontra-indiceerd bij patiënten met een allergie of overgevoeligheid voor methacrylaat en aanverwante monomeren en dient bij dergelijke patiënten NIET te worden gebruikt.

■VOORZORGSMAATREGELEN

1) GEBRUIK ESTELITE FLOW QUICK NIET voor andere doeleinden dan in deze gebruiksaanwijzing vermeld. Gebruik ESTELITE FLOW QUICK uitsluitend zoals hier beschreven.
2) ESTELITE FLOW QUICK is uitsluitend ontwikkeld voor de verkoop aan en het gebruik door gekwalificeerde tandheelkundige professionals. Het is niet bedoeld voor verkoop aan en is niet geschikt voor gebruik door niet-tandheelkundige professionals.
3) GEBRUIK ESTELITE FLOW QUICK NIET indien de verzegeling is verbroken of als er mee geknoeid lijkt te zijn.
4) Indien ESTELITE FLOW QUICK een allergische of overgevoeligheidsreactie veroorzaakt dient u het gebruik onmiddellijk te staken.
5) Het gebruik van onderzoekshandschoenen (plastic, vinyl of latex) wordt aanbevolen ter vermijding van de mogelijkheid van allergische reacties door methacrylaat monomeren. Bepaalde bestanddelen kunnen door de onderzoekshandschoenen heendringen. Wanneer ESTELITE FLOW QUICK in contact komt met de onderzoekshandschoenen, verwijdert u de handschoenen en gooit deze weg. Vervolgens de handen zo spoedig mogelijk grondig wassen met water.
6) VERMIJD CONTACT MET DE OGEN. In het geval dat ESTELITE FLOW QUICK in contact komt met de ogen dient onmiddellijk met water te worden gespoeld en medische hulp te worden ingeroepen.
7) Bij gebruik van lichtuitharding dient geschikte oogbescherming in de vorm van een scherm of bril te worden gedragen.
8) Als ESTELITE FLOW QUICK in contact komt met de huid dient deze onmiddellijk met een in alcohol gedrenkte gaas te worden gereinigd.
9) ESTELITE FLOW QUICK dient niet te worden ingeademd of ingeslikt. Inslikken of inademing kan ernstig letsel veroorzaken.
10) Laat ESTELITE FLOW QUICK NIET onbeheerd binnen het bereik van patiënten en kinderen om per ongeluk inslikken te voorkomen.
11) Reinig de vulinstrumenten na gebruik met alcohol.

■INDICATIES VOOR VULLEN EN UITHARDEN

ESTELITE FLOW QUICK intraoraal uitharden met licht en benodigde tijd voor volledige uitharding van ESTELITE FLOW QUICK controleren met uw lichtuithardingsapparaat voor de bonding procedure. De volgende tabel illustreert het verband tussen uithardingstijd en de diepte van het increment.

Relatie tussen uithardingstijd en incrementdiepte:

Licht type	Intensiteit (mW/cm²)	Uithardingstijd (seconden)	Diepte increment (mm)		
			Inc., A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW	A3, A3.5, B3, C2, OA3,	Cerv., B4, C3,
Halogeen	400	10	2.1	2.0	1.8
		20	2.5	2.3	1.9
	600	10	2.3	2.2	1.9
		20	2.5	2.4	2.1
	800	5	2.0	-	1.4
		10	2.3	2.2	1.9
		20	2.6	2.5	2.2
LED	120	30	2.1	-	1.6
		40	2.2	2.1	1.6
		60	2.4	2.2	1.9
	260	10	2.0	-	1.4
		20	2.3	2.1	1.8
		30	2.4	2.2	2.0
	900	5	2.1	-	1.4
		10	2.3	2.2	1.8
Plasma Arc	950	3	2.2	2.0	1.8

■OPSLAG

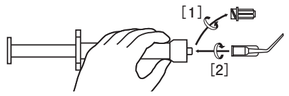
1) Bewaar ESTELITE FLOW QUICK bij een temperatuur tussen 0 - 25°C.
2) VERMIJD directe blootstelling van ESTELITE FLOW QUICK aan licht en hitte.
3) GEBRUIK ESTELITE FLOW QUICK NIET na de aangegeven uiterste gebruiksdatum op de spuit/verpakking.

■AFVOEREN

Voor afvoer de restanten ESTELITE FLOW QUICK uit de spuit en het uithardingsapparaat verwijderen.

■VASTMAKEN VAN HET OPZETSTUK

1) Houd het mondstuk vast en draai het dopje tegen de klok in om te verwijderen. [1]
2) Houd het mondstuk vast en plaats het tipje. Draai het tipje met de klok mee totdat deze stevig vast zit. [2]



- Hulpstukken en tipjes zijn exclusief voor ESTELITE FLOW QUICK vervaardigd. Gebruik geen tipjes van andere merken samen met ESTELITE FLOW QUICK.
- De tipjes worden tevens apart verkocht.
- Draag handschoenen bij het vastzetten van het tipje.

■KLINISCHE PROCEDURE

1. Reiniging
   Het gebit dient te worden gereinigd met puimsteen en water om oppervlakkige verkleuringen en plaque te verwijderen.
2. Kiezen van kleur
   Kies de geschikte kleur van ESTELITE FLOW QUICK.
3. Isolatie
   Gebruik als isolatie bij voorkeur een cofferdamvel.
4. Caviteitspreparatie
   Prepareer de caviteit. In gevallen waar de caviteit niet wordt geprepareerd (cariësvrije cervicale defecten) dient het gebit met een rubber cup en een fluoridevrije reinigingspasta te worden schoongemaakt. Grondig met water spoelen.
5. Bescherming van de pulpa
   Als de caviteit zich dicht bij de pulpa bevindt, dient deze bedekt te worden door een glasionomeer lining of calciumhydroxidelaag. GEBRUIK GEEN MATERIAAL OP BASIS VAN EUGENOL ter bescherming van de pulpa omdat deze materialen het uitharden van bondings en/of ESTELITE FLOW QUICK beïnvloeden.
6. Bonding systeem
   Appliceer lichtuithardend bonding systeem volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
   - Gebruik geen zelfuithardende bondingsystemen. Wij adviseren dat lichtuithardende bondingsystemen worden gebruikt bij ESTELITE FLOW QUICK omdat andere soorten bondingsystemen, zoals zelfuithardend of dual uithardende bondingsystemen, geen effectieve adhesie tonen bij gebruik van lichtuithardende composieten. Indien u een zelfuithardend of dual uithardend bondingsysteem wilt gebruiken, ga dan na of een dergelijk bondingsysteem compatibel is met de lichtuithardende composieten die worden gebruikt.
   - In geval van porselein/composiet reparaties dient men het oppervlak van het porselein/composiet voor te behandelen met silaan VÓÓR de bonding procedure.
7. Vullen en bewerken
   Caviteiten kunnen direct uit de spuit worden gevuld, of indirect met een instrument nadat de pasta op het mengplaatje is gebracht. De lagen mogen de aangegeven diepte per keer niet overschrijden (zie bovenstaande tabel).
   - GEEN overmatige druk uitoefenen op de spuiten direct na verwijdering uit de koelkast.
   - Meng ESTELITE FLOW QUICK NIET met andere composietmerken om onvoldoende uitharding of luchtbelletjes te voorkomen. Meng ESTELITE FLOW QUICK niet met een andere kleur pasta om luchtbelletjes te voorkomen.
   - Na het dispenseren van de pasta, het tipje verwijderen en afvoeren, het mondstuk afvegen met gaas en de dop onmiddellijk terug plaatsen.
8. Uitharden
   Hard elke laag uit met licht gedurende tenminste de aangegeven tijd (zie bovenstaande tabel).
   - Als andere merken composieten boven het uitgeharde composiet worden aangebracht dient u de aanwijzingen van dat merk op te volgen.
9. Afwerken
   Finieren en polijsten van de restauratie. Voor het finieren worden finier diamantboren gebruikt. Om de grens tussen het composiet en de natuurlijke tand te maskeren: zonder water langzaam langs de grenzen roteren met een 12-bladig carbide boortje. Gebruik metalen finierstrips of vinyl strips voor proximale oppervlakken. Voor polijsten gebruikt u rubber punten of een ander geschikt polijsthulpmiddel, zoals PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex® HiLuster Dia Polishers (Kerr), of D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).
   * PoGo, Sof-Lex, Identoflex en D-FINE zijn geen geregistreerde handelsnamen van Tokuyama Dental Corporation.

BELANGRIJKE OPMERKING: De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade en letsel door onjuist gebruik van dit product. Het is de persoonlijke verantwoordelijkheid van de tandheelkundige professional er op te letten dat dit product geschikt is voor toepassing en/of voor het gebruik.
Specificaties kunnen gewijzigd worden zonder voorafgaande mededeling.

Manufacturer
Tokuyama Dental Corporation
38-9, Taitou 1-chome,
Taitou-ku, Tokyo, Japan
Tel: +81-3-3835-7201
URL: http://www.tokuyama-dental.com/

EC REP
Tokuyama Dental Italy S.r.l.
Via dell' Artigianato, 7,
36030 Montecchio Precalcio, Vicenza, Italy
Tel: +39 0445 334545
Fax: +39 0445 339133

North America
Tokuyama Dental America Inc.
Tel: (877)378 3548 (Toll-Free)